



Hospitals en temps de guerra

dijous 7 de maig, 18:00

El pabellón de los oficiales

(La chambre des officiers, François Dupeyron, 2001, 135')

dijous 14 de maig, 18:00

Por el valle de las sombras

(The Story of Dr. Wasell, Cecil B. DeMille, 1944, 140')

dijous 21 de maig, 18:00

M.A.S.H.

(Robert Altman, 1970, 116')

dijous 28 de maig, 18:00

Let There Be Light

(John Huston, 1946, 58')

entrada lliure
aforament limitat
projeccions en digital
i en versió original
subtitulada en castellà

palau de cerveró
pl. cisneros, 4

auladecinema@uv.es
www.uv.es/auladecinema



Un nou cicle de l'Aula de Cinema retrata la vida quotidiana en hospitals de campanya

Tots els dijous de maig, a les 18 hores, el Palau de Cerveró acull *Hospitals en temps de guerra*, un cicle cinematogràfic que homenatja l'important paper dels hospitals durant els conflictes bèl·lics i que es proposa com un complement a l'exposició 'Hospital suec-noruec d'Alcoi' que es podrà visitar en el mateix espai des del 29 d'abril.

El gènere bèl·lic s'ha caracteritzat al cinema per un clar predomini de l'acció i l'exaltació de l'heroisme en la contesa. Alguns cineastes, però, han optat per narrar les guerres des d'altres punts de vista i llocs, desplaçant l'interès de l'acció bèl·lica a les seves conseqüències, dels combatents als ferits, de la mirada èpica a l'intimisme, del camp de batalla als hospitals de campanya. Amb el cicle *Hospitals en temps de guerra*, l'Aula de Cinema de la Universitat de València tracta així d'acostar a l'espectador la vida quotidiana en aquests hospitals, sovint improvisats, a través de quatre films que permeten un recorregut per alguns dels conflictes més sagnants del passat segle: les dues guerres mundials, Corea i Vietnam.

El cicle s'inaugura el 7 de maig amb la projecció de *El pabellón de los oficiales* (François Dupeyron, 2001), relat de les tragèdies viscudes pels qui van acabar en aquell hospital parisenc per mutilats durant la Gran Guerra, que ens narra el procés de recuperació física però també moral de personatges que han patit l'horror de la guerra i als quals no els resultarà senzill reincorporar-se de nou a la vida en societat.

El protagonisme de la següent projecció, el dijous 14 de maig, recaurà en la figura de Corydon M. Wassell, comandant metge que es va incorporar a l'exèrcit de la marina nord-americana per atendre els soldats ferits que lluitaven contra els japonesos durant la II Guerra Mundial. *Por el valle de las sombras* (The Story of Dr. Wassell, 1944) és el títol, de poc justificades ressonàncies bíbliques, amb el qual es va estrenar a Espanya aquest *biopic* interpretat per un lloat Gary Cooper i dirigit pel sempre èpic Cecil B. DeMille.

El dijous 21 de maig s'oferirà una visió més àcida de la vida en un hospital de guerra amb la projecció de la satírica *M.A.S.H.* (Robert Altman, 1970), que ens trasllada a la guerra de Corea, lloc al qual han estat destinats diversos cirurgians nord-americans i les seues infermeres. Premiada adaptació de la novel·la homònima de Richard Hooker, el film ens presenta personatges que es prenen el seu treball molt seriosament des d'un punt de vista paròdic i irreverent, que qüestiona l'idealisme de l'exèrcit americà i introdueix una visió irònica absent en la majoria dels retrats cinematogràfics d'hospitals de campanya.

El cicle es tanca el 28 de maig amb la projecció del polèmic documental *Let There Be Light* (John Huston, 1946), rodat a l'Hospital Militar Mason de Long Island al final de la II Guerra Mundial i no exhibit comercialment fins als anys vuitanta, després de la negativa de l'exèrcit americà a la seva distribució. Allunyat del camp de batalla, Huston segueix amb la seva càmera la recuperació psíquica d'un grup de soldats fins a la seva alta mèdica, aprofundint en les cicatrius psicològiques produïdes per la contesa, els traumes de guerra que impedeixen els soldats reiniciar les seves vides després del conflicte.

Com és habitual en la programació de l'Aula de Cinema de la Universitat de València, cada sessió comptarà amb una presentació prèvia i un col·loqui posterior, en el qual podrà participar el públic assistent. Totes les projeccions es realitzen en versió original amb subtítols en castellà i l'entrada és lliure fins arribar a completar l'aforament permés.

Més informació: www.uv.es/auladecinema · cineforum.atalante@gmail.com

Coordinació tècnica Aula de Cinema de la UV (Pablo Hernández): 963983110

INFORMACIÓ BÀSICA

Lloc: Sala de conferències del Palau Cerveró (Pl. Cisneros, 4- València)

Horari: 18:00

Organitza: Aula de Cinema de la Universitat de València

Totes les sessions en VOSE, projectades en digital, amb presentació i col·loqui.

Entrada lliure fins completar aforament.

PROGRAMACIÓ

Dijous 7 de maig, 18:00

El pabellón de los oficiales (La chambre des officiers, François Dupeyron, 2001, 135')

Presentació a càrrec de José Manuel Aura, membre de l'Aula de Cinema.

Direcció: François Dupeyron **Guió:** François Dupeyron **Música:** Gérard Lamps **Fotografia:** Tetsuo Nagata **Intèrprets:** Eric Caravaca, Denis Podalydes, Grégori Dérangere, Sabine Azema, André Dussollier, Isabelle Renauld, Géraldine Pailhas, Jean-Michel Portal, Guy Trejan.

Sinopsi: Primera Guerra Mundial. Al jove Adrien li esclata una bomba en el rostre a principis de la contesa, i serà traslladat a un hospital on passarà tota la guerra en aquell pavelló d'oficials, acomodant al seu nou i deforme rostre i habituant-se a ser mirat, però també afirmant-se en el seu desig de continuar vivint.

Dijous 14 de maig, 18:00

Por el valle de las sombras (The Story of Dr. Wasell, Cecil B. DeMille, 1944, 140')

Presentació a càrrec de Consuelo Lloret, membre de l'Aula de Cinema.

Direcció: Cecil B. DeMille **Guió:** Charles Bennett, Alan Le May **Música:** Victor Young **Fotografia:** Victor Milner, William E. Snyder **Intèrprets:** Gary Cooper, Laraine Day, Signe Hasso, Dennis O'Keefe, Carol Thurston, Carl Esmond, Paul Kelly, Elliott Reid, Stanley Ridges, Renny McEvoy, Oliver Thorndike.

Sinopsi: El comandant metge Corydon M. Wassell s'incorpora a l'exèrcit de la marina estatunidenca atenant els soldats ferits que lluiten contra els japonesos. Quan el destinen a l'illa de Java, en la meitat de la jungla, les coses empitjoren, però el metge no deixarà el seu lloc de treball.

Dijous 21 de maig, 18:00

M.A.S.H. (Robert Altman, 1970, 116')

Presentació a càrrec d'Albert Ferrer, membre de l'Aula de Cinema.

Direcció: Robert Altman **Guió:** Ring Lardner Jr. **Música:** Johnny Mandel **Fotografia:** Harold Stine **Intèrprets:** Donald Sutherland, Elliott Gould, Tom Skerritt, Sally Kellerman, Robert Duvall, Jo Ann Pflug, Rene Auberjonois, Bud Cort, Fred Williamson, John Schuck, Gary Burghoff.

Sinopsi: Dos cirurgians de l'exèrcit americà són destinats a una unitat mòbil mèdica a Corea durant la guerra. Tant ells com el seu equip d'infermeres es prenen la feina molt seriosament però, en el seu temps lliure, les bromes constants i la ironia fan més suportable la situació.

Dijous 28 de maig, 18:00

Let There Be Light (John Huston, 1946, 58')

Presentació a càrrec d'Ignacio Almela, membre de l'Aula de Cinema.

Direcció: John Huston **Guió:** John Huston, Charles Kaufman **Música:** Dimitri Tiomkin **Fotografia:** Stanley Cortez, John Doran, Lloyd Fromm, Joe Jackman, George Smith.

Sinopsi: Documental rodat a l'Hospital Militar Mason de Long Island (Nova York), que descriu la vida d'un grup de soldats traumatitzats per la guerra des de la seua arribada fins que els donen l'alta.



Un nuevo ciclo del Aula de Cinema retrata la vida cotidiana en hospitales de campaña

Todos los jueves de mayo, a las 18 horas, el Palau de Cerveró acoge *Hospitales en tiempos de guerra*, un ciclo cinematográfico que homenajea el importante papel de los hospitales durante los conflictos bélicos y que se propone como un complemento a la exposición 'Hospital sueco-noruego de Alcoy' que se podrá visitar en el mismo espacio desde el 29 de abril.

El género bélico se ha caracterizado en el cine por un claro predominio de la acción y la exaltación del heroísmo en la contienda. Algunos cineastas, sin embargo, han optado por narrar las guerras desde otros puntos de vista y lugares, desplazando el interés de la acción bélica a sus consecuencias, de los combatientes a los heridos, de la mirada épica al intimismo, del campo de batalla a los hospitales de campaña. Con el ciclo *Hospitales en tiempos de guerra*, el Aula de Cinema de la Universitat de València trata así de acercar al espectador la vida cotidiana en estos hospitales, a menudo improvisados, a través de cuatro filmes que permiten un recorrido por algunos de los conflictos más sangrientos del pasado siglo: las dos guerras mundiales, Corea y Vietnam.

El ciclo se inaugura el 7 de mayo con la proyección de *El pabellón de los oficiales* (François Dupeyron, 2001), relato de las tragedias vividas por quienes acabaron en aquel hospital parisino para mutilados durante la Gran Guerra, que nos narra el proceso de recuperación física pero también moral de personajes que han sufrido el horror de la guerra y a los que no resultará sencillo reincorporarse de nuevo a la vida en sociedad.

El protagonismo de la siguiente proyección, el jueves 14 de mayo, recaerá en la figura de Corydon M. Wassell, comandante médico que se incorporó al ejército de la marina estadounidense para atender a los soldados heridos que luchaban contra los japoneses durante la II Guerra Mundial. *Por el valle de las sombras* (The Story of Dr. Wassell, 1944) es el título, de poco justificadas resonancias bíblicas, con el que se estrenó en España este *biopic* interpretado por un alabado Gary Cooper y dirigido por el siempre épico Cecil B. DeMille.

El jueves 21 de mayo se ofrecerá una visión más ácida de la vida en un hospital de guerra con la proyección de la satírica *M.A.S.H.* (Robert Altman, 1970), que nos traslada a la guerra de Corea, lugar al que han sido destinados varios cirujanos estadounidenses y sus enfermeras. Premiada adaptación de la novela homónima de Richard Hooker, el film nos presenta personajes que se toman su trabajo muy en serio desde un punto de vista paródico e irreverente, que cuestiona el idealismo del ejército americano e introduce una visión irónica ausente en la mayoría de los retratos cinematográficos de hospitales de campaña.

El ciclo se cierra el 28 de mayo con el pase del polémico documental *Let There Be Light* (John Huston, 1946), rodado en el Hospital Militar Mason de Long Island al término de la II Guerra Mundial y no exhibido comercialmente hasta los años ochenta, tras la negativa del ejército americano a su distribución. Alejado del campo de batalla, Huston sigue con su cámara la recuperación psíquica de un grupo de soldados hasta su alta médica, profundizando en las cicatrices psicológicas producidas por la contienda, los traumas de guerra que impiden a los soldados reiniciar sus vidas tras el conflicto.

Como es habitual en la programación del Aula de Cinema de la Universitat de València, cada sesión contará con una presentación previa y un coloquio posterior, en el que podrá participar el público asistente. Todas las proyecciones se realizan en versión original con subtítulos en castellano y la entrada es libre hasta alcanzar el aforo permitido.

Más información: www.uv.es/auladecinema · cineforum.atalante@gmail.com

Coordinación técnica Aula de Cinema de la UV (Pablo Hernández): 963983110

INFORMACIÓN BÁSICA

Lugar: Sala de conferencias del Palau Cerveró (Pl. Cisneros, 4- Valencia)

Horario: 18:00

Organiza: Aula de Cinema de la Universidad de Valencia

Todas las sesiones en VOSE, proyectadas en digital, con presentación y coloquio.

Entrada libre hasta completar aforo.

PROGRAMACIÓN

Jueves 7 de mayo, 18:00

El pabellón de los oficiales (La chambre des officiers, François Dupeyron, 2001, 135')

Presentación a cargo de José Manuel Aura, miembro del Aula de Cinema.

Dirección: François Dupeyron **Guión:** François Dupeyron **Música:** Gérard Lamps **Fotografía:** Tetsuo Nagata **Reparto:** Eric Caravaca, Denis Podalydes, Grégory Dérangere, Sabine Azema, André Dussollier, Isabelle Renauld, Géraldine Pailhas, Jean-Michel Portal, Guy Trejan.

Sinopsis: Primera Guerra Mundial. Al joven Adrien le estalla una bomba en pleno rostro a principios de la contienda, y será trasladado a un hospital donde pasará toda la guerra en aquel pabellón de oficiales, acomodándose a su nuevo y deforme rostro y habituándose a ser mirado, pero también afirmándose en su deseo de seguir viviendo.

Jueves 14 de mayo, 18:00

Por el valle de las sombras (The Story of Dr. Wassell, Cecil B. DeMille, 1944, 140')

Presentación a cargo de Consuelo Lloret, miembro del Aula de Cinema.

Dirección: Cecil B. DeMille **Guión:** Charles Bennett, Alan Le May (basado en la historia de James Hilton y Corydon M. Wassell) **Música:** Victor Young **Fotografía:** Victor Milner, William E. Snyder **Reparto:** Gary Cooper, Laraine Day, Signe Hasso, Dennis O'Keefe, Carol Thurston, Carl Esmond, Paul Kelly, Elliott Reid, Stanley Ridges, Renny McEvoy, Oliver Thorndike

Sinopsis: El comandante médico Corydon M. Wassell se incorpora al ejército de la marina estadounidense atendiendo a los soldados heridos que luchan contra los japoneses. Cuando le destinan a la isla de Java, en mitad de la jungla, las cosas empeoran pero el doctor no dejará su puesto.

Jueves 21 de mayo, 18:00

M.A.S.H. (Robert Altman, 1970, 116')

Presentación a cargo de Albert Ferrer, miembro del Aula de Cinema.

Dirección: Robert Altman **Guión:** Ring Lardner Jr. **Música:** Johnny Mandel **Fotografía:** Harold Stine **Reparto:** Donald Sutherland, Elliott Gould, Tom Skerritt, Sally Kellerman, Robert Duvall, Jo Ann Pflug, Rene Auberjonois, Bud Cort, Fred Williamson, John Schuck, Gary Burghoff.

Sinopsis: Dos cirujanos del ejército americano son destinados a una unidad móvil médica en Corea durante la guerra. Tanto ellos como su equipo de enfermeras se toman el trabajo muy en serio pero, en su tiempo libre, las bromas constantes y la ironía hacen más llevadera la situación.

Jueves 28 de mayo, 18:00

Let There Be Light (John Huston, 1946, 58')

Presentación a cargo de Ignacio Almela, miembro del Aula de Cinema.

Dirección: John Huston **Guión:** John Huston, Charles Kaufman **Música:** Dimitri Tiomkin **Fotografía:** Stanley Cortez, John Doran, Lloyd Fromm, Joe Jackman, George Smith.

Sinopsis: Documental rodado en el Hospital Militar Mason de Long Island (Nueva York), que describe la vida de un grupo de soldados traumatizados por la guerra desde su llegada hasta su alta.



A new film series from the Cinema Club portrays the everyday life in field hospitals

Every Thursday in May, at 18:00, the Palau Cerveró hosts *Hospitales en tiempos de guerra* (Hospitals in wartime), a film series paying tribute to the essential role of hospitals in armed conflicts, which is intended to be a complement to the exhibition 'Hospital sueco-noruego de Alcoy' (A Swede-Norwegian hospital in Alcoy) to be visited at the same space from 29 April.

Action and exaltation of heroism have always been prevailing features of War films. However, some filmmakers have chosen to narrate the wars from other points of view and places, focusing on its consequences, from combatants to the wounded, from epic to the intimate look, from the battlefield to field hospitals, instead of the war actions proper. Through *Hospitals in wartime* series, the Cinema Club of the Universitat de València brings the audience closer to the daily life in these hospitals, often improvised, by screening four films that allow a tour of some of the more bloody conflicts of the last century: World Wars I and II, Korea and Vietnam.

The series start on 7 May with the screening of *La chambre des officiers* (François Dupeyron, 2001), an account of the tragedies experienced by those who were admitted to the Paris hospital for mutilated during the Great War, and recounts the physical but also moral recovery process of characters who have suffered the horror of war and those unable to return to life in society.

The figure of Corydon M. Wassell takes on major importance on the next screening, on 14 May. Major Wassell was a doctor who joined the US navy to assist the soldiers wounded in the fight against the Japanese during World War II. **The Story of Dr. Wassell** (1944) is the title of little justified biblical connections, with which premiered in Spain this biopic starring a much-praised Gary Cooper and directed by the always epic Cecil B. DeMille.

On Thursday 21 May, the screening of the satirical *M.A.S.H.* (Robert Altman, 1970), that takes us to the Korean War, where several US surgeons and nurses were posted, will show a sharper criticism of the everyday life in field hospitals during wartime. This awarded film is an adaptation of the novel of the same name by Richard Hooker, which presents characters who take their work very seriously from a parodic, irreverent view that questions the idealism of the US army and introduces an ironic vision absent in most cinematic portraits of field hospitals.

The series end up on 28 May with the screening of the controversial documentary *Let There Be Light* (John Huston, 1946), shot in the Mason General Hospital in Long Island at the end of the Second World War and not commercially exhibited until the eighties, due to the refusal of the US Army for its distribution. Far from the battlefield, Huston follows with his camera the psychic recovery of a group of soldiers until their medical discharge, delving into the psychological damage from the war, war trauma that prevent soldiers restart their lives after the armed conflict.

As usual in the schedule of the Cinema Club of the Universitat de València, each session will feature a preview and a subsequent conversation, in which the audience can participate. All screenings are in original version with subtitles in Spanish. Free entry until full capacity.

More information: www.uv.es/auladecinema · cineforum.atalante@gmail.com

Technical coordination Cinema Club of the UV (Pablo Hernández): 963983110

BACKGROUND INFORMATION

Place: Conference room at the Palau Cerveró (Pl. Cisneros, 4- Valencia)

Schedule: 18:00

Organised by: Cinema Club of the Universitat de València.

All films are screened digitally, in original version with subtitles in Spanish, and include a presentation and a discussion.

Free admission until full capacity.

SCHEDULE

Thursday 7 May, 18:00

La chambre des officiers (François Dupeyron, 2001, 135')

Presentation by José Manuel Aura, member of the Cinema Club.

Director: François Dupeyron **Screenwriter:** François Dupeyron **Music:** Gérard Lamps **Cinematography:** Tetsuo Nagata **Cast:** Eric Caravaca, Denis Podalydes, Grégori Dérangere, Sabine Azema, André Dussollier, Isabelle Renauld, Géraldine Pailhas, Jean-Michel Portal, Guy Trejan.

Synopsis: I World War. When a bomb blows up in the young Adrien's face at the onset of the conflict, he is transferred to a hospital to stay at the officers' ward until the end of the war, getting used to his new and deformed face and people's glances, but also standing by his desire to continue living.

Thursday 14 May, 18:00

The Story of Dr. Wasell, (Cecil B. DeMille, 1944, 140')

Presentation by Consuelo Lloret, member of the Cinema Club.

Director: Cecil B. DeMille **Screenwriter:** Charles Bennett, Alan Le May (based on the story by James Hilton and Corydon M. Wassell) **Music:** Victor Young **Cinematography:** Victor Milner, William E. Snyder **Cast:** Gary Cooper, Laraine Day, Signe Hasso, Dennis O'Keefe, Carol Thurston, Carl Esmond, Paul Kelly, Elliott Reid, Stanley Ridges, Renny McEvoy, Oliver Thorndike

Synopsis: Major Corydon M. Wassell was a doctor who joined the US navy to assist the soldiers wounded in the battle against the Japanese. Things get worse when he is posted to Java, in the middle of the jungle, but the doctor won't leave his post.

Thursday 21 May, 18:00

M.A.S.H. (Robert Altman, 1970, 116')

Presentation by Albert Ferrer, member of the Cinema Club.

Director: Robert Altman **Screenwriter:** Ring Lardner Jr. **Music:** Johnny Mandel **Cinematography:** Harold Stine **Cast:** Donald Sutherland, Elliott Gould, Tom Skerritt, Sally Kellerman, Robert Duvall, Jo Ann Pflug, Rene Auberjonois, Bud Cort, Fred Williamson, John Schuck, Gary Burghoff.

Synopsis: Two US Army surgeons are posted to a mobile medical unit in Korea during the war. Both them and a group of nurses take their work very seriously, but in their leisure time, constant jokes and a great deal of irony make the experience more bearable.

Thursday 28 May, 18:00

Let There Be Light (John Huston, 1946, 58')

Presentation by Ignacio Almela, member of the Cinema Club.

Director: John Huston **Screenwriter:** John Huston, Charles Kaufman **Music:** Dimitri Tiomkin **Cinematography:** Stanley Cortez, John Doran, Lloyd Fromm, Joe Jackman, George Smith.

Synopsis: Controversial documentary shot in the Mason General Hospital in Long Island (New York), which portrays a group of shell-shocked soldiers since their arrival until their medical discharge.